



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/731
S/1996/1044
13 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункты 33, 35 и 85 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ
В ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА
И ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят первый год

Идентичные письма Постоянного наблюдателя Палестины при Организации
Объединенных Наций от 13 декабря 1996 года на имя Генерального
секретаря и Председателя Совета Безопасности

Мне поручено незамедлительно довести до Вашего сведения нижеследующее. На этой неделе израильские власти утвердили план строительства 132 единиц жилья для израильских поселенцев в самом центре оккупированного Восточного Иерусалима на участке земли размером в 14,5 дунамов. Если этот план будет осуществлен, то новое поселение будет находиться в пределах первоначальных и признанных муниципальных границ Восточного Иерусалима и окажется в центре густонаселенного арабского квартала Рас аль-Амуд, в котором проживает 11 000 палестинцев. Из домов, которые планируется построить, будет открываться вид на Аль-Харам аш-Шариф и мечеть Аль-Акса.

Израильский план строительства этого поселения представляет собой нарушение статьи 49 четвертой Женевской конвенции 1949 года, которая запрещает оккупирующей державе переселять свое гражданское население на оккупированную территорию. Во многих резолюциях Совета Безопасности подтверждается применимость четвертой Женевской конвенции ко всем оккупированным территориям, включая и Иерусалим. Помимо этого, израильский план является нарушением конкретных резолюций Совета Безопасности, касающихся Иерусалима, включая резолюции 250 (1968), 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969), 298 (1971), 446 (1979), 476 (1980), 478 (1980) и 672 (1990). В

этих резолюциях Совет, в частности, заявлял о том, что все меры и действия, предпринимаемые Израилем, включая законодательные и административные, направленные на изменение правового статуса города, являются недействительными и не имеют никакой юридической силы. В этих резолюциях Совет также призывал Израиль воздержаться от изменения характера города и демографического состава его населения.

Совсем недавно, 4 декабря 1996 года, Генеральная Ассамблея вновь подтвердила свою четкую позицию по этому вопросу, приняв подавляющим большинством голосов резолюцию по Иерусалиму, которая стала составной частью серии резолюций Генеральной Ассамблеи, содержащих критику в адрес политики и действий Израиля. Сегодня Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла резолюцию об израильских поселениях, в которой она вновь подтвердила, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, являются незаконными, и потребовала полного прекращения всей такой деятельности.

Израильский план строительства в Рас аль-Амуде также представляет собой вопиющее нарушение Декларации принципов, подписанной правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины 13 сентября 1993 года, в которой стороны согласились провести переговоры, в частности по статусу Иерусалима, в рамках переговоров по окончательному урегулированию, которые должны были начаться в мае этого года. Нет необходимости говорить о том, что это обязывает стороны не создавать новых поселений, что могло бы предвосхитить результаты намеченных переговоров и сделать их бесполезными. Помимо этого, такое новое поселение, безусловно, повлечет за собой практические и опасные последствия. Это убедительно подтверждается ситуацией, сложившейся в результате создания незаконного поселения в Хевроне.

Вполне очевидно, что правительство Израиля не прекратило попытки дальнейшего изменения ситуации в Иерусалиме и создания нового демографического состава его населения. Именно о таких действиях шла речь в нашем письме на имя Вашего Превосходительства от 27 августа 1996 года в отношении разрушения Израилем здания, принадлежащего обществу "Бурж аль-Лаклак", которое расположено непосредственно в Старом городе в Иерусалиме. Другим примером является открытие израильскими властями туннеля в непосредственной близости от Аль-Харам аш-Шариф и их отказ выполнить положения резолюции 1073 (1996) Совета Безопасности. Помимо этого, правительство Израиля неоднократно принимало незаконные меры, направленные на лишение жителей Иерусалима-палестинцев их законного права жить как и их предки в своем городе. Израильские власти считают проживающих в Израиле палестинцев "иностранцами" и используют всевозможные уловки для того, чтобы лишить палестинцев так называемых "прав на проживание", причем они, например, предпринимают попытки сделать это с теми, кто имеет американское гражданство.

По имеющимся сведениям, нынешнее правительство Израиля намерено построить еще два поселения в пределах оккупированного Восточного Иерусалима, в частности в Вади аль-Джозе и Джабал аль-Мукабире, помимо планов строительства еще одного поселения в Джабал Абу-Гунейхме. Все приведенные выше факты свидетельствуют о резкой активизации строительства поселений правительством Израиля в рамках осуществления его кампании по колонизации поселенцами оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

Таким образом, правительство Израиля пошло по незаконному и опасному пути. Планы его строительства в Рас аль-Амуди затрагивают болезненный и деликатный вопрос об Иерусалиме, а это, безусловно, является нарушением норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Эти действия представляют угрозу для ближневосточного мирного процесса, что в свою очередь создает угрозу для международного мира и безопасности.

Совет Безопасности, действуя от лица международного сообщества, должен предотвратить такое развитие событий, обеспечить защиту мирного процесса и гарантировать выполнение резолюций Совета и соблюдение норм международного права. В связи с этим мы просим Совет официально рассмотреть этот вопрос и незамедлительно принять необходимые меры.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 33, 35 и 85 повестки дня ее пятьдесят первой сессии, а также документа Совета Безопасности.

Д-р Насер АЛЬ-КИДВА
Постоянный наблюдатель Палестины
при Организации Объединенных Наций
